

# BLOOD POST

Newsletters

BLOOD 事通訊

BLOOD  
負使命  
新動向  
之花絮  
之好友



香港紅十字會輸血服務中心  
HONG KONG RED CROSS  
BLOOD TRANSFUSION SERVICE



### 重燃生命 連繫您我 傑出團隊 緣牽一線

中心的造血幹細胞服務團隊獲選為醫院管理局2016年其中一支傑出團隊，令中心全體員工感到十分雀躍。團隊是本港唯一為本地和全球血癌和血病人尋找合適無血緣骨髓捐贈者的團隊。他們的工作包括招募骨髓捐贈者、為捐贈者和病人配對、安排捐贈者捐贈骨髓等。

「香港骨髓捐贈者資料庫」現儲存107,000多名捐贈者的資料，配對的工作不只限於本港，還會與全球的骨髓移植中心緊密聯繫，配對合適的骨髓給本港和其他國家病人。

中心首次獲醫管局頒發傑出團隊獎，團隊全體人員興奮不已，但更開心的是可喚起大家對骨髓捐贈的關注，越多市民登記捐贈骨髓，就能帶來更多重燃生命的希望。



團隊全力以赴為本港及海外病人尋找合適的無血緣骨髓捐贈者  
The team has been striving for their best in searching for unrelated bone marrow donors for local and overseas patients

### Outstanding team connects us all by making matches

The BTS's Haematopoietic Stem Cell (HSC) Service team was selected as one of the outstanding teams of Hospital Authority in 2016. All team members were delighted in receiving this Outstanding Team Award. Our HSC team is the one and only team in Hong Kong that assists patients with leukemia and blood diseases to find matching haematopoietic stem cells from unrelated bone marrows, both locally and abroad. Their responsibilities include recruiting bone marrow donors, matching donors with patients and making donation arrangements for bone marrow donors.

The Hong Kong Bone Marrow Donor Registry currently stores more than 107,000 registrations of potential donors. Apart from their work in Hong Kong, the Registry also works closely with bone marrow transplantation centres abroad to find matching haematopoietic stem cells for local and overseas patients.



醫院管理局2016年傑出團隊獎  
The Hospital Authority's Outstanding Team Award 2016



It is the first time for BTS to receive this Outstanding Team Award. This is a great encouragement for our team. All team members are happy to see that more awareness is raised on bone marrow donations. As more citizens register as bone marrow donors, the more likely it is to help those in need.



捐髓者進行周邊血造血幹細胞捐贈  
Bone marrow donors on their peripheral blood stem cell donations



無血緣骨髓捐贈令不少病人重獲新生  
Unrelated bone marrow donations have saved many patients' lives

# Blood 之好友

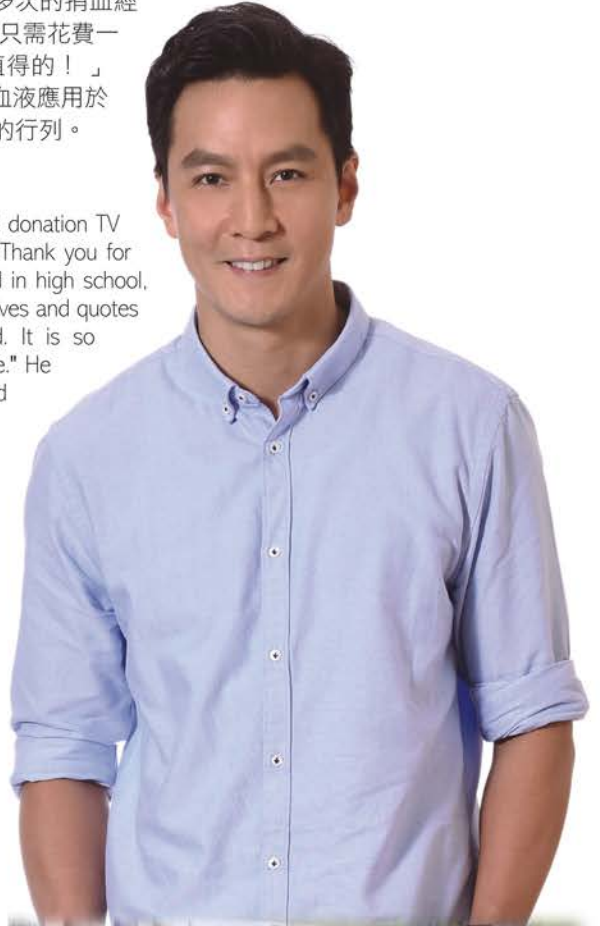
Blood Buddies

## 捐血救人 我願意

本年度的「感謝你救我的生命」捐血電視宣傳片獲型男吳彥祖(Daniel)義務參與演出。Daniel早於就讀中學時便開始捐血，擁有20多次的捐血經驗。救助生命這個滿足感令他感到自豪。他表示：「捐血只需花費一點時間，但可救助最少三個或以上的生命時，是十分值得的！」他知道每分每秒都有病人需要輸血，現時香港約六成的血液應用於60歲以上的病人，因此他呼籲更多年青人加入捐血救人的行列。

## "Give Blood Save Lives" I do

BTS is honoured to have Daniel Wu, to star in this year's blood donation TV advertisement on a voluntary basis, embracing the slogan of "Thank you for saving my life". Daniel started donating blood when he studied in high school, accumulated over 20 times of donation. He is proud of saving lives and quotes "It only takes very little time of your time to donate blood. It is so worthwhile as you could save three lives by only donating once." He understands that blood transfusion is given every minute and about 60% of blood is used by patients over the age of 60, he hopes that his appeal can catalyse a new wave of young blood donors to save lives.



# Blood 負使命

## Blood Rh- Mission

### 託「負」有心人公眾教育講座

中心舉辦託「負」有心人公眾教育講座，目的是透過教育講座及參觀血液處理中心及化驗室，加強Rh負型血人士對自己血型及血液應用的認知。負型血的捐血者只需親臨任何一間捐血站或流動捐血隊捐血，填妥表格便可參加託「負」有心人公眾教育講座。參加者更可攜同一名6歲或以上的親友於講座後，參觀血液處理中心及化驗室。

### Seminars on Rh Negative Blood

BTS often organises seminars to educate donors the importance of Rh negative blood and encourage those to donate their rare blood. Interested negative blood type donors may fill out a registration form at any of our centres or our mobile blood collection sites. After registration, donors may sit in a seminar, and visit our blood processing centre and laboratory with a family or a friend aged over 6.



就讀於中大的林同學表示：「捐血只需花半小時，而負型血是罕有血型，更添一份使命感！為捐血作好準備，捐血前數天讓自己有充足休息及注意均衡飲食，捐血後感到更健康，各位有心人快點前來捐血吧！」

Mr Lam, student from the Chinese University of Hong Kong said "Blood donation process only takes 30 minutes. It makes me feel very proud to be able to help others as I have the rare blood type of Rh negative. I had prepared for my blood donation beforehand, such as having a good night's rest and a nutritious meal. I feel like I have become healthier after donating blood. Please come to donate blood".

### 新消息

香港紅十字會輸血服務中心在2016年4月獲取美國血庫協會(AABB)的認證，肯定中心在持續改善質量上所作出的努力。

### Latest News

The Hong Kong Red Cross Blood Transfusion Service received the American Association of Blood Banks (AABB) accreditation in April 2016 that recognises the institution's continuous effort in quality improvement.



# Blood之花絮

## Blood Activity Snapshots

### 週年捐血頒獎典禮

兩場的2016年度週年捐血頒獎典禮分別於5月29日及6月5日在九龍灣國際展覽中心順利舉行。在過去一年，中心收集逾261,166袋血液，按年增加2.8%，並製成506,441袋血製品供治療病人之用，滿足全港醫院的用血需求。

頒獎典禮的獲獎人數眾多，累積達25次或其倍數的捐血者總人數共3,141位。新界東醫院聯網奪得醫院管理局員工捐血大行動冠軍；神召會康樂中學榮獲賈詹士夫人盃（頒給參加捐血人數最高百分比學校）；香港專業教育學院（沙田）奪得輸血服務盃（頒給參加捐血人數最多學校）；特別榮譽獎則頒予懲教署及保誠保險有限公司以表揚他們捐血活動的支持。



年青人接過捐血火炬，承傳捐血救人的優良傳統  
The youngsters received the torch to inherit our tradition of blood donation

### Annual Donor Award Ceremony

Two 2016 Annual Donor Award ceremonies were successfully held at the Kowloon Bay International Trade & Exhibition Centre on 29 May and 5 June respectively. In the past year, a total of 261,166 units of blood were collected, accounted for a year-on-year increase of 2.8%, where 506,414 units of blood products were processed to meet the blood demand of all hospitals in Hong Kong.

A number of donors received the awards at the ceremonies. Donors who cumulatively donated blood 25 times or its multiples in the past year reached 3,141 people. The New Territories East Cluster was the winner of the Hospital Authority Staff Blood Donation Campaign. The Assembly of God Hebron Secondary School won the Jean Cassels Trophy for their highest percentage participation. The Hong Kong Institute of Vocational Education (Shatin) received the BTS Trophy for their highest number of donations. The Special Merit Awards were presented to Correctional Services Department and Prudential Hong Kong Limited to acknowledge their support for blood donation.



受血者由衷感謝捐血者，改寫他們的生命  
Blood recipients expressed their sincere thanks to donors who saved their lives



捐血者的身份令我們引以為榮!  
We are proud of being blood donors!



新界東醫院聯網奪得醫院管理局員工捐血大行動2015-16冠軍  
The New Territories East Cluster was the winner of the Hospital Authority's Staff Blood Donation Campaign 2015-16



「千禧捐血新形象」- 分享生命，捐血救人  
"Millennium Cool Blood Donors" - Share life, Give blood



懲教署獲頒特別榮譽獎  
Correctional Services Department was presented with the Special Merit Awards

### 捐血人士新「蒲」點

大家有沒有留意到，旺角捐血站已在5月4日由銀城廣場搬到周大福商業中心呢？相隔只有100米，步行2分鐘，入口在登打士街和彌敦道的交界，十分方便。

九個捐血站中，旺角捐血站是每日錄得平均捐血人數最多的捐血站。捐血站服務時間亦配合旺角的生活節奏，每日由上午11時開始服務，平日至晚上9時30分，而星期日及公眾假期至下午7時。

捐血@旺角，型人能尋型，更能將愛心相連社會有需要的人！



### New "Footprints" for Blood Donors

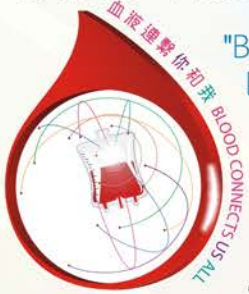
Did you notice the Mongkok Donor Centre is relocated to Chow Tai Fook Centre from Ginza Plaza on 4 May? The new home is only 100 metres away and a 2-minutes walk from the old site, conveniently located at the junction of Dundas Street and Nathan Road.

Among all donor centres, the Mongkok Donor Centre has been holding the name of highest daily average number of donors over the years. The centre accommodates the unique Mongkok lifestyle, opens daily at 11am, closes at 9:30pm on weekdays and 7pm on Sundays and public holidays.

Giving blood@Mongkok, is where chic donors share their love to those in need.

### 「血液連繫你和我」世界捐血者日2016

為感謝捐血者的無私奉獻，世界各地在每年6月14日的「世界捐血者日」舉辦不同的活動以增加公眾關注血液安全的認知。本年度以「血液連繫你和我」為主題，鼓勵市民「分享生命，捐血救人」。



### "Blood connects us all" World Blood Donor Day 2016

To thank blood donors for their selfless donations, countries around the world celebrate the World Blood Donor Day on 14 June by organising activities to raise public awareness on blood safety. This year's theme is "Blood connects us all", encouraging everyone to "share life and give blood".



鳴謝：英文校對 譚芷諾

Acknowledgement: English proof reading - Gillian Tam

編輯小組：梁雅詩醫生、李奕敏、文家裕、梁念儀

Editorial Team: Dr Jennifer Leung, Idy Lee, Henry Man, Emily Leung

希望您享受這期的會訊，如有任何意見，歡迎電郵至 [rcbts@ha.org.hk](mailto:rcbts@ha.org.hk)

We hope you will enjoy this issue of the newsletter.

If you have any suggestions, please feel free to contact us at [rcbts@ha.org.hk](mailto:rcbts@ha.org.hk)

## Information

24小時查詢熱線

24-hour enquiry hotline: 2710 1234

地址：香港九龍京士柏道15號

Address: 15 King's Park Rise, Kowloon, Hong Kong

傳真 Fax: 2710 1862

電郵 Email: [rcbts@ha.org.hk](mailto:rcbts@ha.org.hk)

網址 Website: [www.ha.org.hk/rcbts](http://www.ha.org.hk/rcbts)

臉書專頁 Facebook:

<http://www.facebook.com/BloodForLifeHKRCBTS>

新血會合點專頁 New Donors Rendezvous Fanpage:

<http://www.facebook.com/newdonorhkrbts>



Facebook



Website



Donation Due Date  
Calculator

